



Depuis 1994 la **Santa Casa da Misericórdia de Paris**, institution de solidarité sociale à but non lucratif, aide les plus démunis au sein de la communauté portugaise en France : personnes âgées seules, sans domicile, sans emploi, malades, emprisonnés ... Sur le terrain, nos équipes viennent en aide chaque année à de nombreuses personnes, dans la plus grande discrétion.

Desde 1994 que a **Santa Casa da Misericórdia de Paris**, instituição de solidariedade social sem fins lucrativos, auxilia os mais desfavorecidos no seio da Comunidade Portuguesa em França : idosos sós, sem alojamento, sem trabalho, doentes, presos... Cada ano, as nossas equipas presentes no terreno auxiliam numerosas pessoas, com a maior discrição.

## Les Portugais en France à l'heure de la retraite



De nombreux Portugais arrivés en France dans les années 60-70 sont déjà à la retraite, les autres le seront dans les 20 ans à venir. Un million et demi environ d'entre eux ont cotisé aux régimes de retraite français.

Profitant de la réalisation de l'enquête *Passage à la retraite des immigrés* réalisée par la CNAV(★) en collaboration avec l'INSEE(★), la Santa Casa da Misericórdia de Paris publie une étude inédite sur l'évolution de la présence des Portugais en France, le vieillissement et la situation au regard des régimes de retraite de cette population, qui traite les thèmes suivants :

- Qui a cotisé aux régimes de vieillesse
- Répartition par tranche d'âge
- Nombre de retraités et pays de résidence
- Montant des pensions de vieillesse
- Les problèmes actuels et à venir
- Offrir des conditions décentes de vieillesse
- Risques d'isolement et de précarité

Diffusée en librairie, cette étude sera également présentée à l'occasion de colloques au Portugal et en France.

## Os Portugueses em França na hora da reforma

Muitos dos portugueses que chegaram a França nos anos 60 e 70 são já reformados e outros sê-lo-ão nos próximos 20 anos. Cerca de um milhão e meio quotizaram para os regimes franceses de reforma.

Com base no inquérito *Passage à la retraite des immigrés* realizado pela CNAV(★) em colaboração com o INSEE(★), a Santa Casa da Misericórdia de Paris publica um estudo inédito sobre a evolução da presença dos portugueses em França, o envelhecimento e a reforma, que aborda os seguintes temas :

- Quem cotizou para os regimes de velhice
- Qual a distribuição por grupos etários
- Quantos estão reformados e onde vivem
- Qual o montante das pensões de velhice
- Quais os problemas actuais e previsíveis
- Como proporcionar dignidade na velhice
- Que riscos de solidão e precariedade

Para além da distribuição nas livrarias, este estudo vai ser apresentado em colóquios a realizar em Portugal e em França.

(★) CNAV : Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse

(★) INSEE : Institut National des Statistiques et des Etudes Economiques

# BON DE COMMANDE

# NOTA DE ENCOMENDA

retourner à : **SANTA CASA DA MISERICORDIA DE PARIS**

enviar a : **7 Av. de la Porte de Vanves - 75014 Paris**

E-MAIL : **contacto@misericordiadeparis.org**

Société / Empresa : .....

Nom / Nome : .....

Adresse / Morada : .....

Code postal / Código postal : .....

TEL. : ..... FAX : .....

E-mail : .....

N° TVA / N° IVA : .....

Prix TTC PREÇO com IVA	Quant.	Total €
---------------------------	--------	---------

LIVRE / LIVRO	20 €		€
---------------	------	--	---

## PAIEMENT / PAGAMENTO

CHEQUE à l'ordre de / à ordem de :  
Santa Casa da Misericórdia de Paris

Livraison / Expedição ►

TOTAL ►